



## ふくやまニュース

3-5 Higashi-sakura Machi, Fukuyama. 〒720-8501 Tel:084-928-1002 Fax:084-927-3897

発行：福山市市民相談課 〒720-8501 福山市東桜町 3-5 TEL：084-928-1002 FAX：084-9273897



### ●マイナンバーの通知カードは

#### 受け取りましたか？

あなたのマイナンバーが書いてある通知カードが、あなたの住所に簡易書留で送られています。まだ受け取っていない人は、すぐに市役所に連絡をしてください。

今月からマイナンバーの利用が始まります。税金や市役所の手続きなどでマイナンバーが必要となる場合があります。

問い合わせ：

市民課マイナンバーコールセンター084-928-1276

### ●3歳児健康診査

3歳児健康診査を受ける人には、3歳～3歳4ヶ月ごろまでのあいだに、家に手紙を送っています。

福山に引っ越ししてきたなどの理由で、手紙が届いていない人は、市役所に連絡してください。

4歳になるまでに、健診を受けましょう。



問い合わせ：健康推進課 084-928-3421

### ●ノロウイルスに気をつけてください！！！！

ノロウイルスが流行しています。

ノロウイルスになると、おなかが痛くなったり、下痢したり、吐いたり、熱が出ます。

ノロウイルスの予防接種はありません。

お年寄りや、小さな子どもは特に注意してください。

家に帰ったとき、トイレに行ったあと、料理したり、ご飯を食べる前には、必ずせっけんを使い、手洗いをしましょう。

料理する時には、食べ物にしっかり火を通しましょう。

85度で1分以上、火を通すことが必要です。

### ●Did you receive your notification card ?

City Hall has delivered you a notification card [tuuchi card] by using recorded mail. If you haven't received this notification card yet, please contact City Hall immediately.

"My Number" system has started from this January.

Your "My Number" is used for administrative procedures such as social security, taxation and disaster response by City Hall.

Contact: Shimin Ka 084-928-1276

### ●3 years old check-up

An individual letter will be mailed for check-ups for children aged 3 years old. If you have not received it yet (because of moving, etc. ), please contact City Hall. Children can receive medical check-ups until 4 years old.

Contact: Kenkou Suishin Ka 084-928-3421

### ●Norovirus season has come!

Norovirus can cause severe stomachaches, diarrhea, vomiting or fever.

Unfortunately, there are no vaccinations for Norovirus.

Please wash your hands with soap when returning home, after using the toilet and before cooking or eating.

Food should be cooked or heated enough. (85°C, more than 1 minute)

かくていしんこく  
●確定申告について



つぎ かくていしんこく ひつよう  
次のようなときには、確定申告が必要です。

きかん がつ か がつ にち か  
期間:2月16日(火)~3月15日(火)

じかん  
時間:9:00-17:00

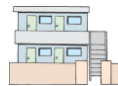
ばしょ かい  
場所:エフピコリム 7階

わからないことがあれば市役所に聞いてください。

- かいしゃ ねんまつちようせい  
1. 会社が年末調整をしていないとき
- ねん しごと  
2. 2015年に仕事が変わったとき
- かぞく にんずう こ  
3. 家族の人数がふえたとき (子どもが生まれた、など)
- かいがい かぞく かね おく ひつよう しよるい ぜんぶ  
4. 海外の家族にお金を送っていて、必要な書類を全部  
も  
持っているとき
- ねん かぞくぜんいん いりようひ まんえん  
5. 2015年の家族全員の医療費が10万円をこえていて

そのレシートを全部持っているとき

けんえいじゅうたくにゆうきよしゃほしゆう  
●県営住宅入居者募集



きかん がつついたち げつ がつみっか すい  
もうしこみ期間:2月1日(月)~2月3日(水)

しよるい ひ がつ にち げつ  
書類をもらえる日:1月25日(月)~

がつ にち へ や あ  
1月25日から、どこの部屋が空いているかわかります。

しよるい しやくしよ  
書類は市役所でももらえます。

と じゅうたつかんり  
問い合わせ:住宅管理センター 084-943-6622

● Tax Declaration  
[Kakutei Shinkoku]

You need to do Tax Declaration if you have any of the following situations below.

Period: February 16 – March 15

Time: 9:00-17:00

Place: FPICO RiM 7<sup>th</sup> floor

Please contact City Hall if you have any further questions.

1. Your company didn't do year-end tax adjustment.
2. You changed your job in 2015.
3. The number of your family increased (birth of a child, etc.)
4. You sent money to your family in abroad and you have all the necessary associated documents.
5. Your family paid more than 100,000 yen (medical expenses) in 2015 and you have all the receipts as proof.

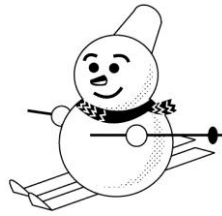
● Prefectural Housing

Application period: Feb.1 - Feb.3

You can get vacancy information and application forms from Monday, Jan.25 at City Hall.

Contact:

Juutaku Kanri Center 084-943-6622



9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays						
※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.						
1/10	まつたに じゅんかんきか しんけい(ないか) いいん(ないか) (きたほんじょう) 924-6160	いせがおか (ないか) くりにつく (いせがおか) 947-1159	こいけ やすはら しょうにくりにつく (こうなん) 932-3512	いほりや (ないか) じゅんかんきか(ないか)・しょうにか) (みゆき) 970-2022	わだ いちようか ひふか くりにつく (いまづ) 933-2710	しんどう (ないか) じゅんかんきか いいん (まつなが) 933-2240
	いしい くりにつく(げか) (かんなべ) 960-5565	まが いいん(ないか) (かんなべ) 963-3127	みなんぼう いのうえ (ないか) じゅんかんきか いいん(ないか) (えきや) 976-0013	よねだ じび いんこうか くりにつく (えきや) 970-1030	いしかわ いいん(ないか) (あしだ) 958-3931	ふちゆう しみん びょういん(ないか) (ふちゆうし) 0847-45-3300
	ありち いいん(げか) (ふちゆうし) 0847-41-3670					
1/11	いけだ きょうこ はと くりにつく(ないか) (わかまつ) 926-3767	わたなべ (ないか) くりにつく (かわぐち) 920-2327	さいとう しょうにか (たから) 924-4150	くりにつく わだ (ないか)・しょうにか) (たじめ) 953-8292	にしまち くりにつく じび いんこうか (いし) 927-3322	ひろおか いいん (いまづ) 933-3279
	うつみちよう いちかわ しんりょうしよ (うつみ) 980-9099	ゆのき げか いいん(げか) (かんなべ) 963-1311	さかい (ないか) (ないか) (かんなべ) 963-3507	ちよう げか いちようか いん(げか) (えきや) 972-6321	てらおか きねん びょういん(ないか) (しんいち) 0847-52-3140	いずみ いいん(ないか) (ふちゆうし) 0847-41-2412
	なかがわ せいけいげか いいん(げか) (ふちゆうし) 0847-52-3033					
1/17	たにぐち はと くりにつく (ないか) (たじめ) 959-3211	もりかわ (ないか) くりにつく (ひがしてろ) 983-0088	たかはし しょうにか (みよし) 921-0026	にしい (ないか) いいん(ないか)・しょうにか) (つぽお) 948-0322	ひがしかわ じび いんこうか いいん (みかど) 923-3333	むらかみ ひにようきか (ないか) いいん (ぬまくま) 980-0115
	みやち くりにつく (まつなが) 933-0333	たかはし のう しんけい げか(げか) (かんなべ) 960-3020	すぎはら いいん(ないか) (かも) 972-2007	さの (ないか) いちようかいいん(ないか) (えきや) 976-1121	ささき (ないか) (ないか) (ふちゆうし) 0847-52-6555	かねみつ いいん (ふちゆうし) 0847-41-2938
	ふちゆう しみん びょういん(げか) (ふちゆうし) 0847-45-3300					
1/24	こばやし いいん(ないか) (みのみ) 956-1351	なかがわ くりにつく(ないか) (にしふかつ) 921-0300	ふくやま ひにようき びょういん(しょうにか) (おきのがみ) 932-3666	じょうほく しんりょうしよ(ないか)・しょうにか) (きのしょう) 923-8161	おかもと じび いんこうか いいん (みゆき) 961-0017	ひとみ がんか (やないづ) 930-0322
	はしもとじん くりにつく (まつなが) 939-5552	かめがわ びょういん(げか) (かんなべ) 966-0066	むこうだ (ないか) いいん(ないか) (かも) 972-7757	さくらのおか くりにつく(ないか) (えきや) 972-2400	いしかわ くりにつく(げか) (しんいち) 0847-51-8650	からかわ いいん(ないか) (ふちゆうし) 0847-45-4030
	ふちゆう ちゅうおう (ないか) (ふちゆうし) 0847-45-3200					
1/31	にしや (ないか) (ほんまち) 926-0800	ながはら (ないか) くりにつく (いせがおか) 948-9123	ほそぎ しょうにか (みなと) 921-7111	こばやし びょういん(ないか)・しょうにか) (かすが) 943-3111	きのした めでいかる くりにつく (ぬまくま) 987-1252	やぎ しょうにか いいん (いまづ) 934-3530
	おおうち じびいんこうか いん (かんなべ) 962-3663	せら いいん(ないか) (かも) 972-3355	えきや げか くりにつく(ないか)・げか) (えきや) 976-2222	ほそや (ないか) くりにつく (ふちゆうし) 0847-40-0780	かわむら (ないか) (ふちゆうし) 0847-47-6300	ならさき げか いいん(げか) (ふちゆうし) 0847-45-2311

9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays ※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.						
1/10	Cl.Matsutani Junkankika-Shinkeinaika (Kitahonjou)924-6160	Cl.Isegaoka Naika (Isegaoka) 947-1159	Cl.Koike Yasuhara Shouni (Kounan) 932-3512	Cl.Ihoriya Naika-Junkankika (Miyuki)970-2022	Cl.Wada Ichouka-Hifuka (Imazu) 933-2710	Cl.Shindou Naika-Junkankika (Matsunaga)933-2240
	Cl.Ishii (Kannabe) 960-5565	Cl.Maga (Kannabe) 963-3127	Cl.Minanbou Inoue Naika-Junkankika (Ekiya)976-0013	Cl.Yoneda Jibi-Inkouka (Ekiya) 970-1030	Cl.Ishikawa (Ashida) 958-3931	Hosp.Fuchuu Shimin(Naika)(Fuchuu-Shi)0847-45-3300
	Cl.Arichi(Fuchuu-Shi) 0847-41-3670					
1/11	Cl.Ikeda Kyouko Heart (Wakamatsu) 926-3767	Cl.Watanabe Naika (Kawaguchi) 920-2327	Cl.Saitou Shounika (Takara-Machi) 924-4150	Cl.Wada(Naika-Shounika)(Tajime) 953-8292	Cl.Nishi-Machi Jibi-Inkouka(Nishi-Machi)927-3322	Cl.Hirooka (Imazu) 933-3279
	Cl.Utsumichou Ichikawa (Utsumi) 980-9099	Cl.Yunoki Geka (Kannabe) 963-1311	Cl.Sakai Naika (Kannabe) 963-3507	Cl.Chou Geka-Ichouka (Ekiya) 972-6321	Hosp.Teraoka Kinen (Shinichi) 0847-52-3140	Cl.Izumi (Fuchuu-Shi) 0847-41-2412
	Cl.Nakagawa Seikeigeka(Fuchuu-Shi)0847-52-3033					
1/17	Cl.Taniguchi Heart (Tajime) 959-3211	Cl.Morikawa Naika (Higashi-Teshiro) 983-0088	Cl.Takahashi Shounika (Miyoshi) 921-0026	Cl.Nishii Naika (Naika-Shounika) (Tsubou)948-0322	Cl.Higashikawa Jibi-Inkouka (Mikado)923-3333	Cl.Murakami Hinyoukika-Naika(Numakuma) 980-0115
	Cl.Miyachi (Matsunaga) 933-0333	Cl.Takahashi Noushinkeigeka (Kannabe)960-3020	Cl.Sugihara (Kamo) 972-2007	Cl.Sano Naika-Ichouka (Ekiya) 976-1121	Cl.Sasaki Naika (Fuchuu-Shi) 0847-52-6555	Cl.Kanemitsu (Fuchuu-Shi) 0847-41-2938
	Hosp.Fuchuu Shimin(Geka)(Fuchuu-Shi)0847-45-3300					
1/24	Cl.Kobayashi (Minomi) 956-1351	Cl.Nakagawa (Nishifukatsu) 921-0300	Hosp.Fukuyama Hinyouki (Okinogami) 932-3666	Cl.Jouhoku (Kinoshou) 923-8161	Cl.Okamoto Jibi-Inkouka (Miyuki) 961-0017	Cl.Hitomi Ganka (Yanaizu) 930-0322
	Cl.Hashimotojin (Matsunaga) 939-5552	Hosp.Kamegawa (Kannabe) 966-0066	Cl.Mukouda Naika (Kamo) 972-7757	Cl.Sakura-No-Oka (Ekiya) 972-2400	Cl.Ishikawa (Shinichi) 0847-51-8650	Cl.Karakawa (Fuchuu-Shi) 0847-45-4030
	Hosp.Fuchuu Chuou Naika(Fuchuu-Shi)0847-45-3200					
1/31	Cl.Nishiya Naika (Hon-Machi) 926-0800	Cl.Nagahara Naika (Isegaoka) 948-9123	Cl.Hosogi Shounika (Minato-Machi) 921-7111	Hosp.Kobayashi (Kasuga) 943-3111	Cl.Kinoshita Medical (Numakuma) 987-1252	Cl.Yagi Shounika (Imazu) 934-3530
	Cl.Oouchi Jibi-Inkouka (Kannabe) 962-3663	Cl.Sera (Kamo) 972-3355	Cl.Ekiya Geka (Ekiya) 976-2222	Cl.Hosoya Naika (Fuchuu-Shi) 0847-40-0780	Cl.Kawamura Naika-Ichouka(Fuchuu-Shi)0847-47-6300	Cl.Narasaki Geka (Fuchuu-Shi) 0847-45-2311

**FUKUYAMA NEWS** ふくやまニュース (やさしい日本語ニュースレター)

Published every month on the 5th (毎月5日発行)

といあわせ：福山市役所 市民相談課 (ふくやましくしよ しみん そうだん か)

Contact : Fukuyama City Hall (Shimin Soudan Ka, Citizen's Consultation Division)

Tel:084-928-1002 (Japanese only) Mon-Fri 8:30-17:15

Tel:084-928-1125(English&Japanese) Mon-Fri 9:00-13:00 14:00-16:00)